



**QORTI TAL-MAGISTRATI (MALTA)
BHALA QORTI TA' GUDIKATURA KRIMINALI**

**MAGISTRAT DR.
CONSUELO-PILAR SCERRI HERRERA**

Seduta tas-6 ta' Frar, 2006

Numru 814/2002

**Il-Pulizija
Spettur Ian Joseph Abdilla**

v

**ANTHONY BARTOLO
STEVEN BORG
MARIO PICKARD
MARIO FENECH**

Il-Qorti,

Rat li l-imputati **ANTHONY BARTOLO** ta' disgha w tletin sena bin il-mejjet Francis u Catherine nee Borg, iwmielied Hal Lija nhar t-tmienja ta' April 1962 u residenti 'Satinett', 95, Triq l-Gradilja, H'Attard, detentur tal-karta tal-identita numru 278962M, **STEVEN BORG** ta' hamsa w tletin sena bin John u Antoniette nee Bonnici, imwielied Sliema nhar l-hamsa w ghoxrin ta' Dicembru 1966 u residenti Flat 1,

Melita Flats, Triq s-Swieqi, Swieqi, detentur tal-karta tal-identita numru 32567M, **MARIO PICKARD** ta' erbghin sena bin Harry u Concetta nee Zammit imwieled Paola nhar l-hamsa ta' Ottubru 1961 u residenti 'Fatima', Triq il-Harrub, lmsida detentur tal-karta tal-identita numru 644861M u **MARIO FENECH** ta' tmienja w tletin sena bin Alfred u Dolores nee Aquilina, imwieled Sliema nhar s-sebgha ta' Mejju 1963 u residenti 4, 'Ortenzia', Triq il-Hgejjeg, Bugibba, detentur tal-karta tal-identita numru 259163M gew imressqa quddiemha w akkuzati talli bejn l-ewwel ta' Lulju 1999 u l-wiehed u tletin ta' Marzu 2001 f'dawn il-Gzejjer, b'diversi atti maghmulin wkoll jekk fi zminijiet differenti izda li jiksru l-istess disposizzjoni tal-ligi u li gew maghmula b'rizoluzzjoni wahda, wara, li fil-kapacita taghhom ta' Diretturi tas-socjeta 'Ideal Dwellings [Turnkey] Limited':

1. Approprijaw ruhhom billi dawwru bi profitt ghalihom jew ghal persuna ohra s-somma ta' wiehed u tletin elef erbgha w sittin lira u wiehed u tletin centezmu migbura mis-socjeta bhala dhul f'taxxa dovuta lil Gvern ta' Malta, li giet fdata jew ikkunsinnata lilhom taht titolu li jgib mieghu l-obbligu tar-radd tal-haga, jew li jsir uzu minnha specifikat jew minhabba l-professjoni, industrija, kummerc, kariga jew servizz taghhom.

Rat l-atti kollha tal-kawza w id-dokumenti esebiti fosthom il-kunsens tal-Avukat Generali datat tnejn ta' Ottubru 2002 esibit fl-atti odjerni markat bhala dokument CSH 13 sabiex din il-kawza tigi trattata bil-procedura sommarja.

Semghet lil imputati jiddikjara li ma kellux oggezzjoni li l-kaz taghhom jigi trattat u deciz minn din il-Qorti fil-kompetenza taghha fuq riferuta u dan meta sar l-ezami ai termini tal-artikolu 370(4), 390(1) u 392 tal-Kap 9 tal-Ligijiet ta' Malta nhar l-ewwel ta' Frar 2006.

Semghet il-provi kollha prodotta mill-Prosekuzzjoni u cioe lil Ispettur Ian Abdilla u rappresetant tal-VAT Paul Scicluna u lil imputat Steve Borg jixhed minn jeddu b'mod volontarju.

Kopja Informali ta' Sentenza

Semghet lil partijiet jittrattaw l-kawza fis-seduta tal-ewwel ta' Frar 2006.

Ikkunsidrat;

Illi mill-provi prodotti jirrizulta, minn dak li qal **I-Ispettur Ian Abdilla**, li s-socjeta Ideal Dwellings [Turnkey] Limited kienet debitrici tad-Dipartiment tal-VAT fis-somma ta' wiehed u tletin elef erbgha w sittin lira u wiehed u tletin centezmu [LM31,064,31] u dan skond kwerela li l-Kummissarju tal-Pulizija rcieva minghand d-Dipartiment tal-VAT.

Illi mix-xhieda tar-rapprezentant tal-VAT **Paul Scicluna** moghtija nhar s-sebgha ta' Frar 2006, jirrizultaw s-segwenti.

Illi mid-dokument VAT 1, l-imputat Steve Borg kien iffirma l-formola ghal registrazzjoni mad-Dipartiment tat-Taxxa nhar s-sitta ta' Frar 1997 ghan-nom tas-socjeta Ideal Dwellings [Turnkey] Limited.

Mid-dokument VAT 2, u cioe d-denunzja tat-taxxi tas-socjeta Ideal Dwellings [Turnkey] Limited jirrizulta l-ammont individwali tat-taxxa li kellha tithallas minnha ghas-snin 1999, 2000, 2001 u dan fl-ammont kif dikjarat mill-istess socjeta. Illi pero skond x-xhieda ta' dan l-istess xhud fil-mori tal-kawza, l-ammont dovut gie kollu mhallas, pendente lite.

Illi mid-dokument CSH 14 presentat mill-Prosekuzzjoni fis-seduta tal-ewwel ta' Frar 2006, u cioe l-Memorandum and Articles of Association tas-socjeta in kwistjoni, l-imputati kienu kollha azzjonisti u diretturi taghha fiz-zmien li l-imputati gew akkuzati bih.

Illi l-imputat **Steve Borg** xehed minnn jeddu b'mod voluntarju w ammetta minnufih li verament s-socjeta in kwistjoni kellha thallas s-somma ndikata fic-charge ta' wiehed u tletin elef erbgha w sittin lira u wiehed u tletin centezmu [LM31,064,31] lid-Dipartiment tal-VAT u ma thallsux fiz-zmien meta kienu dovuti. Spjega li s-socjeta tieghu kienet topera fuq bazi ta' *acrual* u li ghalhekk mhux dejjem kien jigbor l-flus tal-bejgh u kuntratti li kien ghamel, u b'hekk fisser li gieli l-VAT kien dovut qabel ma s-socjeta in kwistjoni tkun gabret l-istess ammonti.

Spjega li hafna mill-flus dovuti lid-Dipartiment tal-VAT kienu dovuti lilu minn dipartimenti governattivi ohra u semma bhala ezempju lid-Dipartiment tal-Edukazzjoni u minhabba d-dewmien fil-hlas minn naha ta' dawn d-dipartimenti governattivi, l-imputati spickaw rinfaccjati bl-akkuza ta' approprjazzjoni in debita. Spjega li s-socjeta kellha tiehu minghand varji dipartimenti tal-gvern somma flus li kienet teccedi l-mitt elf lira u fil-fatt meta rcieva din is-somma, wara hafna zmien ghamel arrangement ghan-nom tas-socjeta li jkun hemm hlas intern direttament mid-dipartimenti tal-gvern lil VAT u hu spicca rcieva biss il-bilanc fuq tali somma dovuta lilu. Ikkonferma li l-intenzjoni tieghu kienet dejjem li jhallas l-VAT una volta jigborhom.

Il-Prosekuzzjoni sostniet li una volta saret d-denunzja relattiva, l-flus hemm dovuti kellhom jithallsu minnufih. Minn naha l-ohra, d-difiza sostniet li dan ma kienx possibbli ghaliex is-socjeta ma kellhiex minn fejn u minhabba f'hekk fil-fatt s-socjeta giet likwidata u l-imputati gew akkuzati l-Qorti b'dan n-nuqqas ta' hlas.

Il-Qorti hawnhekk taghmel referenza ghas-sentenza moghtija mill-**Qorti tal-Appell Kriminali nhar t-tlieta ta' Marzu 1997** fl-ismijiet **Il-Pulizija v Joseph Muscat**, fejn inghad li:

“L-element partikolari tar-reati ta' approprjazzjoni indebita, mhux l-uzu ta' ingann da parti tal-agent biex jottjeni l-oggett, izda l-intenzjoni tat-titolu tal-pussess tal-haga li l-agent ikun ottjena minghand s-suggett passiv bil-libera volonta ta' dan.”

In oltre f'sentenza moghtija mill-**Qorti tal-Appell Kriminali nhar l-hamsa ta' Jannar 1999** fl-ismijiet **Il-Pulizija v Joseph Mary Silvio**, gie ritenut li:

“Biex ikun hemm l-appropriazzjoni indebita, l-oggett li jkun sar uzu minnu hazin, irid ikun jinsab legittimament fil-pussess tal-agent.”

Il-Qorti taghmel referenza wkoll ghall-awtur famuz Taljan **Luigi Maino** fil-ktieb tieghu **Commento al Codice**

Italiano Vol IV para 195 pg. 105, u dan ghaliex fil-fehma ta' din il-Qorti, dan r-reat ma jirrizultax fil-kaz odjern ghaliex la l-imputati kellhom x-xjenza li jghamlu xi haga llegali semplicement ghax ittardjaw li jhallsu flus [mhux migbura] dovuti lilhom mill-istess gvern, u ghalhekk voluntarjament lanqas ma kkonvertew ossia dawwru l-flus bi skop li jaghmlu profitt minn dik il-konversjoni. [vide **II-Pulizija v Dr. Seigfried Borg Cole deciza mill-Qorti tal-Appell Kriminali nhar t-tlieta w ghoxrin ta' Dicembru 2003**]

Luigi Maino ghalhekk jghid:

“Finalmente, a costruire il delitto di appropriazione indebita e' necessario il-dolo. Trattandosi di delitto contro la proprieta', a scopo d'indebito profitto per se' o per un terzo, il dolo sara' costituito dalla volontarieta' della conversazione con scienza della sua illegittimita', e dal fine di lucro; onde colui che si appropria o rifiuta di consegnare, nella ragionevole opinione d'un diritto proprio da far valere, non commette reato per difetto di elemento intenzionale. Per la stessa ragione, e per difetto inoltre di elemento obiettivo, non incorrera in reato chi ne disporre della cosa altrui abbia avuto il consenso del proprietario o ragionevole opinione del consenso medesimo ... il dolo speciale nel reato di appropriazione indebita e' [come nel furto e nella truffa] l'animo di lucro, che deve distinguere appunto il fatto delittuoso, il fatto penale, dal semplice fatto illegittimo, dalla violazione del contratto, dell'inadempimento della obbligazione: osservazione questa non inopportuna di fronte alle esagerazioni della giurisprudenza ed ai devianti della pratica giudiziale che diedero spesse volte l'esempio di contestazioni di indole civile trasportate affatto impropriamente in sede penale. Rettamente pertanto fu giudicato non commettere appropriazione indebita [e neppure il delitto di ragion fattasi, per mancanza di violenza] il creditore che trattiene un oggetto di spettanza del suo debitore a garanzia del credito; l'operaio che avendo ricevuto materia prima da lavorare, si rifiuta, perche' non pagato dal committente, di proseguire nel lavoro e di rendere la materia ricevuta; l'incaricato di esigere l'importo di titoli,

che non avendo potuto compiere tale esazione, trattiene i titoli a garanzia del dovutogli per le pratiche inutilmente fatte allo scopo di esigere. In generale la giurisprudenza e' costante nel richiedere come elemento costitutivo imprescindibile il dole."

Minn ezami tal-artikolu 293 tal-Kodici Kriminali, jidher car li wiehed mill-elementi essenzjali t'approprjazzjoni indebita fil-kuntest tal-kaz presenti, huwa kostitwit mill-frazi "taht titolu li jgib mieghu l-obbligu ... li jsir uzu minnha specifikat..."

Il-Qorti, ghalhekk, tistaqsi specifikament minn min ? Ovvjament minn min ikun ikkonsenja l-haga lil agent, u minn hadd izjed. Hija l-persuna li tikkonsenja l-haga u hadd hlielha li jkollha jedd timponi l-obbligu ossia tispecifika lil agent dwar kif wkoll jaghmel uzu mill-oggett konsenjat minnha. Fl-indagini dwar il-htija jew le ta' approprjazzjoni indebita, ghandha ssir prova ta' l-uzu tal-haga specifika mill-konsenjatur u prova li jekk l-agent ikunx ghamel mill-haga dak l-uzu jew uzu divers. [vide **II-Pulizija v John Gauci deciza mill-Qorti tal-Appell Kriminali nhar l-erbatax ta' Frar 1997**].

F'dan il-kaz, ma jirrizultax lanqas remotament li l-konsenjatur ghadda xi flus lil imputati nomine ghal xi uzu partikolari ghaliex in effetti, lanqas ma kienu ghaddew l-flus stante l-*acrual system*. Jirrizulta anzi mill-provi, li appena l-imputati rcieview l-flus dovuti lilhom, huma hallsu dak dovut lid-Dipartiment tal-VAT.

Illi ghalhekk, **il-Qorti**, wara li rat l-artikoli tal-ligi partikolarment l-artikolu 18, 293, 294 u 310(1)(a) tal-Kap 9 tal-Ligijiet ta' Malta **tiddikjara li ma ssibx lil imputati ANTHONY BARTOLO, STEVEN BORG, MARIO PICKARD u MARIO FENECH hatja tal-akkuzi kollha kif dedotti kontra taghom u tilliberahom minn kull imputazzjoni u htija.**

< **Sentenza Finali** >

Kopja Informali ta' Sentenza

-----TMIEM-----